

中非关系的发展及其软实力效应

印度政治现代化与社会政治稳定和社会经济发展

不易缔造的和平——乌干达上帝抵抗军研究

印度独立后印地语诗歌流派简评

非洲本土语言的历史和现状、挑战与机遇

斯里兰卡国家利益考量中的中美权重初步分析

资源等于财富——浅谈柬埔寨与“石油诅咒”的问题

男性视角下张扬的女性情感——评析《优哩婆湿》中人物形象与人物情感关系的刻画

从《吉檀迦利》看泰戈尔的创作方法

汉语“来看”与韩国语“다(어)다”的意义

老挝历史上第一位获东盟文学奖的诗人——谈谈通坎·温马尼弥及其诗作

以色列语言状况及语言政策研究

对比缅甸动词的体

缅甸动词的情感范畴

缅甸弱化音节初探

泽尔马——桑海人的习俗和礼节

一位杰出的民族主义者——坦桑尼亚著名作家夏班·罗伯特

现代缅甸复辅音浅析

亚非研究

第⑥辑

ASIAN AND AFRICAN STUDIES

葡萄牙殖民对斯里兰卡的社会经济影响

老挝舞蹈艺术

暹罗文化初探

马来西亚国家文学教育促进国民团结——如何可能

韩国饮食文化中的和谐

《三国遗事》的诞生与谈论设计——以与《高

论《庄生传》中的神仙及其意义

崔有海的明使行录和附录中下献的诗

亚非研究

ASIAN AND AFRICAN STUDIES

(第6辑)

北京外国语大学亚非学院 编

时事出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

亚非研究 (第 6 辑) / 北京外国语大学亚非学院编. — 北京:
时事出版社, 2012. 12

ISBN 978-7-80232-570-8

I. ①亚… II. ①北… III. ①亚洲—研究—丛刊②非洲—
研究—丛刊 IV. ①D73-55②D74-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 303001 号

出版发行: 时事出版社

地 址: 北京市海淀区巨山村 375 号

邮 编: 100093

发行热线: (010) 82546061 82546062

读者服务部: (010) 61157595

传 真: (010) 82546050

电子邮箱: shishichubanshe@sina.com

网 址: www.shishishe.com

印 刷: 北京百善印刷厂

开本: 787×1092 1/16 印张: 26.75 字数: 360 千字

2012 年 12 月第 1 版 2012 年 12 月第 1 次印刷

定价: 78.00 元

(如有印装质量问题, 请与本社发行部联系调换)

《亚非研究》编辑委员会

主 编 白 涓

特约编辑 张迪安

编 委 (按姓氏笔画排序)

冯玉培 白 涓 孙晓萌 杨晓京 佟加蒙

邱苏伦 陆蕴联 苗春梅 金京善 赵月珍

编 务 韩 笑

目 录

国际问题研究

- 中非关系的发展及其软实力效应 罗建波 张佳梅 (3)
- 关于中印关系的几点思考 王宏伟 (22)
- 印度政治现代化与社会政治稳定和社会经济发展 尚劝余 (39)
- 资源等于财富？
- 浅谈柬埔寨与“石油诅咒”的问题 李轩志 (51)
- 不易缔造的和平
- 乌干达“上帝抵抗军”研究 王春燕 (62)
- 斯里兰卡国家利益考量中的中美权重初步分析
- 马仲武 徐 亮 (76)

语言文学研究

- 印度独立后印地语诗歌流派简评 薛克翘 (87)
- 非洲本土语言的历史和现状、挑战与机遇 彭 睿 田 巍 (102)
- 男性视角下张扬的女性情感
- 评析《优哩婆湿》中人物形象与人物情感
- 关系的刻画 李亚兰 (113)

老挝历史上第一位获东盟文学奖的诗人

- 论通坎·温马尼荪及其诗作 陆蕴联 (123)
- 从《吉檀迦利》看泰戈尔的创作方法 苏永旭 (136)
- 以色列语言状况及语言政策研究 林 婧 (157)
- 汉语“来着”与韩国语“-ㄷ(te)-”的意义对比 汪 波 (168)
- 缅语动词的体 常 青 (184)
- 缅语动词的情态范畴 常 青 (202)
- 缅语弱化音节初探 李 健 (211)
- 现代缅语复辅音浅析 黄 鑫 (221)

历史和社会研究

- 泽尔马—桑海人的习俗和礼节 王正龙 (235)
- 一位杰出的民族主义者
- 坦桑尼亚著名作家夏班·罗伯特 冯玉培 (243)
- 葡萄牙殖民对斯里兰卡的社会经济影响 佟加蒙 (256)
- 老挝的舞蹈艺术 李 铨 (266)
- 漂国文化初探 赵 瑾 (276)
- 马来西亚国家文学教育促进国民团结：
- 如何可能？ [马来西亚] 周芳萍 (293)
- 韩国饮食文化中的和谐 [韩国] 具滋元 (308)

翻译专栏

《三国遗事》的诞生与谈论设计

——以与《高僧传》的联系为中心

- [韩国] 金承镐 王光明译 (325)
- 崔有海的明使行录和附录中卞献的诗
- [韩国] (东国大学) 金相日 汪波译 (336)
- 论《庄生传》中的神仙及其意义
- [韩国] (东国大学教养教育院) 金水渊 汪波译 (349)
- 黄裳的《卮园小藁》及茶生活研究
- [韩国] (鲜文大学) 具仕会 (鲜文大学) 金奎璇
周晓蕾译 (360)
- 《三国演义》在马来西亚的翻译与传播历史初探 韩 笑 (374)
- 老挝文译本《三国时期的政治》与中文
- 《三国演义》的比较研究 李小元 (393)
- 评析老挝文译本《知己知彼，百战不殆
- 解读〈孙子兵法〉》 陆蕴联 (405)

国际问题研究

中非关系的发展及其软实力效应

罗建波 张佳梅

【内容提要】 自新中国成立以来，非洲一直是中国外交战略的基础，是中国走向世界并提升自身国际影响的重要舞台，加强与非洲国家的团结与合作也一直是中国外交的显著特色。当前时代，中国的快速发展有力推动了南南合作的新发展与亚非复兴进程，中非关系正在产生越来越大的世界影响和全球意义。继续推进中非战略合作，借此推动中国自身的和平发展进程及发展中国家的共同发展与繁荣，进一步彰显中国的世界责任与大国抱负，是当前中国全球战略的重要内容。展望未来，中国软实力的提升与国家形象的根本改善，仍将有赖于中非关系的继续发展及其世界影响的持续增长。

【关键词】 中非关系；软实力；国家形象；国际话语权

Sino-African Relations and the Impact of Soft Power

Luo Jianbo Zhang Jiamei

【Abstract】 After the founding of new China, Africa has long been the foundation of China's diplomatic strategy and an important stage for China to demonstrate its value and significance. To strengthen the cooperation with Afri-

can countries has been one of the significant characteristics of China's diplomatic strategy. In the 21st century, Africa acts as a more important strategic partner of China, which is vital for China to enhance its economic capacity and soft power and to build the image of a responsible power. It comprises a big part of China's global strategy to continue to strengthen the strategic cooperation with African countries so as to promote China's peaceful development as well as the development and prosperity of all the developing countries.

【Key Words】 Sino-African relations; soft power; national image; international discourse

在中国软实力的发展进程中,中非关系有着十分重要而又特殊的作用。历史上,中国借助非洲国家的力量打破了外部大国的政治和军事封锁,赢得了应有的国际承认与尊重;当前又与非洲国家一道致力于亚非复兴,并在这一进程中不断展现自身的世界责任与大国抱负,已经产生了若干具有全新历史意义的世界影响。本文将首先从大国成长的角度阐述中国软实力的基本诉求,并在此基础上具体分析中非关系之于中国软实力发展的重要意义。

一、大国成长与中国的软实力诉求

大国成长是综合国力的成长。虽然源于经济和军事要素的硬实力对于国家的独立与安全至关重要,但外交政策、发展模式、国家形象及国际话语权等所体现的软实力也早已成为综合国力的重要指标,成为国际力量平衡对比的重要因素。新中国从早期面临的国际政治孤立逐步走向世界,从一个积贫积弱的殖民地半殖民地国家逐

步成为一个令世人尊重的大国，见证了软实力对于中国复兴和世界发展的重要意义。当代中国的软实力诉求主要体现在四个方面：

第一，整体战略环境的优化，即营造国家发展所需的国际安全环境，从根本上改善中国与外部世界的关系。虽然 60 余年来中国战略环境整体趋于改善，但中国面临的国际政治和安全环境时有反复，且新时期还面临许多新的问题和挑战。其中重要方面之一，是西方发达国家基于自身特定的历史经验和政治理念，对近年来中国国力的发展壮大表现出某种不安或不适，由此产生了中国崛起与现存秩序难以解决的结构性矛盾，而其核心问题则是如何处理崛起国与霸权国的相互关系问题。以和平方式追求自身发展是中国的主动追求和良好意愿，反映了中国战略文化传统和外交哲学本质的内在规定，体现了中国对大国成长及国际秩序转换的特殊理解，但其最终实现还需要外部世界的合理回应和政策调试，需要中国运用高超的政治智慧和外交手段争取国际社会的包容、理解和支持，或者起码不对中国发展带来根本的阻碍或重大危害。

第二，发展模式的世界认同，即彰显中国模式的独特价值与魅力，由此获得世界对中国发展道路、政治选择和经济模式的理解与认同。从客观上看，中国所选择的社会制度和意识形态从来就没有为西方所接受和认同，在苏东剧变后仍然是部分西方国家诋毁、攻击的一个主要对象。即便是对中国的经济发展模式，一些国外人士也冠之以“专制资本主义”（Authoritarian Capitalism）的恶名，甚至认为中国发展模式威胁到了西方崇尚的自由资本主义本身。^① 部分西方国家的政治经济实力及其对国际话语权的垄断，使它们对中国的负面评价能广泛触及世界的每个角落，从而显著损害中国的国家形象。可以预见，在短期内试图彻底消解中西方在观念与认同上的差异实非易事，但通过定期和多层面的沟通与对话以增进各方的互相理解，从而不对双方的总体外交造成负面影响，仍是可能的。

^① Heiko Hhoo, "David Cameron warns Africa of a 'Chinese invasion'", August 4, 2011, http://www.china.org.cn/opinion/2011-08/04/content_23142335.htm.

第三，国家形象的改善，即展现成长大国应有的国际责任和道义形象，以赢得国际社会对中国发展的认可和接受。良好的国家形象可以极大推动中国参与国际政治、经济和安全事务的深度和广度，有效地向世界表达中国诉诸于和平发展的战略意图，及时展示一个日益强盛的东方大国应有的政治风度和全球责任。事实上，推动中国的国家形象建设，不仅只是回应国际社会对崛起中国所提出的国际责任要求，也是中国基于自身利益与身份认知转变后的主动追求。改革开放以来，中国全面拓展与外部世界的关系，积极参与国际事务，逐步成为全球化进程的主要受益者之一，这使中国看到了树立一个和平、开放、合作、负责任大国形象的积极意义。未来中国外交形象谋划主要以“和平发展”和“大国复兴”为指向，通过不断提升自身形象魅力和政治声誉，来主动引导国际社会对中国发展的认知，优化国家发展所需的良好政治、安全和舆论环境，从而推动中国参与全球体系的深度和广度。

第四，国际话语权的提升，即推动中国的国际话语权建设，着力提升在若干重大国际问题和国际机制中的地位和影响力。近年来中国国力增长显著提升了中国的国际影响力，但相比部分西方国家而言，中国还未充分享有在重大国际机制中的规则制定权和对重大国际问题的裁判权，更缺乏对民主、自由、人权、市场经济、全球治理等概念的定义权和解释权，中国在国际话语体系中的相对弱势地位仍未根本改变。未来中国国际话语权的提升，除了继续增强自身国力并改变在国际权力结构中的地位这一根本因素外，还应推动既有国际机制的发展和完善，创建有利于发挥自身主导作用的新机制平台，在关系世界和平与发展的重大问题上显示自身的声音和行动，并尝试建构有中国特色又顺应时代潮流的外交思想、观念和学术话语。

作为中国与世界关系的重要一部分，当代中非关系的快速发展成为世人认知中国外交战略及国际抱负的重要方面，中国在非洲影响力的上升也成为世人讨论中国软实力的重要议题。以上述中国软

实力诉求为基本参照，中非关系的战略价值及世界意义同样体现在四个方面。

二、中非关系与中国整体战略环境的改善

回顾历史，非洲是作为政治盟友进入新中国外交视野的。新中国成立后面临的国际环境异常复杂和险恶，先是受到以美国为首的西方阵营的封锁与包围，而后又与苏联发生了严重的冲突与对抗，在国际上处于十分孤立的境地。这一时期，非洲大陆掀起民族解放运动的高潮，如何尽快摆脱西方殖民统治并巩固新生的国家政权是当时非洲面临的主要历史任务。本着共同的历史命运和相互间的深切同情，新中国对非外交重在支持非洲人民的民族独立运动，与非洲国家一道进行反帝、反殖和反霸斗争。特别是，中国帮助非洲国家修建了坦赞铁路，借此有力支援了南部非洲国家争取民族独立的斗争，扩大了自身在亚非世界的政治影响。在那特定时期，中国把非洲视为国际统一战线阵营中的重要盟友，发展与非洲国家关系也就成为打开中国外交新局面的一個基本立足点。

中非合作在 20 世纪六七十年代逐步取得了巨大的历史成就：一大批非洲民族国家相继获得独立，非洲民族解放的历史使命和政治任务逐步得到解决；中国也获得了绝大多数非洲国家的外交承认，在 1971 年最终被它们“抬进”了联合国。南南合作使中国赢得了应有的国际尊重和尊严，中国借助第三世界的整体力量彰显了自己的国际地位与影响；而中国国际地位的提高反过来又加强了第三世界在国际斗争中的整体力量，让西方世界不得不重新思考它们与亚非世界的关系。这是南南合作之于中国和第三世界的重要历史贡献，其所具有的历史意义与国际影响早已超出特定的时空局限，直到今天仍在显现。

20 世纪 80 年代以后，虽然中非战略合作基础发生了历史性调

整,但非洲对于中国外交的战略意义仍然弥足珍贵。1989年政治风波发生后,西方国家纷纷对中国采取制裁措施,中国外交进入异常艰难的时期。为打破西方封锁、重返国际社会,中国再次从非洲国家获得了宝贵的支持和帮助。受非洲国家的邀请,时任外长钱其琛于当年8—9月两次出访非洲。当时顶着西方巨大压力到中国访问的第一位外国元首、第一位政府首脑、第一位外长也都来自非洲。“他们表示,之所以在这个时候访问中国,就是要向全世界表明,非洲是中国的真正朋友,即便是在中国最困难的时候也是如此。”^①非洲国家对中国外交的坚定支持与西方国家的政治封锁形成鲜明对比,再次证明以非洲国家为主体的发展中国家才是中国的战略依托和外交基础。从1990年开始,每年年初中国外交部长首次出访都是去非洲国家,这一外交惯例的确定和延续显示出中国对中非关系的重视。

非洲对中国的战略意义,还体现在非洲国家对中国统一大业的理解和支持上。在过去的历史中,绝大多数非洲国家先后断绝同台湾的所谓“外交关系”是对中国统一事业的巨大支持。在非洲国家的支持下,从1990—2004年,中国先后11次在联合国人权委员会会议上挫败西方国家的反华提案,同时也多次成功挫败台湾重返联合国和以不正当身份加入世界卫生组织的图谋。这其中,中国在1998年同南非正式建立外交关系,是对台湾拓展国际空间图谋的一记重拳。因为南非是非洲经济发展最好的国家,新南非在国际上也拥有重要影响力。中国与南非建交,在政治上获得了一个全新的强大盟友,同时也获得了一个重要的经济伙伴,这不仅是中非关系史中的大事,在国际上也产生了重大影响。由于围绕台湾问题的国际斗争至今仍未结束,非洲国家仍将是不可或缺的重要外部力量。

进入21世纪以来,中国外交环境进入建国以来的最好时期,中

^① 钱其琛:《外交十记》,北京:世界知识出版社,2003年版,第255—257页。

国不再直接面临来自外部世界的政治或军事威胁，但这并不意味着中国国家安全不存在问题和忧患。由于部分西方国家在欢迎、接纳中国融入国际体系的同时，又秉持延续多年的冷战思维或坚持传统霸权思维，对处于快速崛起进程中的中国进行政治或安全上的防范。这种背景下，中国要实现自身的战略目标，除努力经营周边睦邻关系外，还要积极加强和拓展与非洲国家的关系，利用其整体力量制衡少数国家对中国的阻遏，改变和优化中国在国际社会的处境。同时，在两岸统一问题和某些民族关系问题上仍离不开非洲国家的有力支持。在新时期，紧密团结非洲国家，以有效维护国家的安全和主权利益，仍然是中非合作的重要内容。

在某种意义上，非洲一直是中国抗衡外部世界压力的重要借助力量，是改变中国与外部世界关系的战略支点，这一外交价值在中国实践和平发展进而实现大国崛起进程中具有某种特殊的战略意义。非洲国家对中国的政治期待也在上升，把中非关系视为它们平衡与西方关系的重要杠杆。借助日益加强的中非关系及中国不断上升的世界影响力，非洲开始更为自主、更为主动、更为自信地发展与西方世界的关系。历史上中非双方曾互为政治盟友，当前双方在维护国家主权和民族权益、共同追求发展和复兴的过程中找到了新的政治合作基础。中非关系所体现的这种“互助”、“互援”性质，对于夯实中非战略合作基础，巩固和延续中国在非洲的利益，实则有着重要而又特殊的作用。

三、中非关系与中国发展模式的世界认同

过去几十年里，在非洲国家纷纷陷入不同程度的发展困境之时，中国的改革开放和现代化建设取得了令世界瞩目的成就。中国不仅实现了经济的持续、快速发展，而且还稳步推进了政治改革并在这一进程中实现了一个超大型国家的政治稳定。特别是在减贫领

域，中国提前实现了联合国千年发展目标中使贫困人口比例减半的目标。根据世界银行的统计，从1981—2005年，全球减贫成就的绝大部分来自中国，其贫困率从84%降至16%，6.2亿的人口摆脱了贫困。^① 2004年5月，美国高盛公司高级顾问乔舒亚·库珀·雷默（Joshua Cooper Ramo）率先提出“北京共识”的概念，用以总结中国经济和社会发展模式。“北京共识”所产生的世界影响也许远远超出雷默本人的预想，这一概念迅速吸引了世人的关注，在国际社会掀起了一场有关中国发展的讨论热潮。

笔者以为，中国模式与经验可以分为三个层次：一是理念上的，比如对独立自主的深刻理解，改革开放体现出的政治智慧，以人为本的政治观念，以及对国际关系中的平等、尊重和互利的理解；二是原则、路径层面的，比如主动学习借鉴而非完全照搬，推行渐进性改革而非激进式的“休克疗法”，正确处理发展、改革和稳定的关系；三是技术、政策层面的，比如有效利用外资和外援、实现农村发展和减贫、提高政府治理能力，以及实现社会稳定和民族团结。中国政府至今仍未使用诸如“北京共识”或“中国模式”的字眼，而是倾向于使用“中国发展经验”，这种谨慎态度体现出中国政府对独立自主和不干涉内政等原则的一贯坚持。中国学者多认为，尽管中国经验远未定型，中国发展也远非尽善尽美，但中国的现代化历程积累了许多经验教训，其中许多经验可以为同是发展中国家的非洲国家所借鉴，比如提高政府的权威和动员能力，实现社会稳定和民族团结，有效利用援助及减贫。

中国在实现自身发展的同时，也注重与非洲国家分享发展经验。中国自1998年起开始在华举办旨在培训亚非国家的管理和技术人员的短期培训班。中国政府于2000年设立了“非洲人力资源开发基金”，在此框架下加大了对非洲人才的培养和培训工作。在2006年中非合作论坛北京峰会上，中非双方郑重宣示“加强治国理政和

^① 世界银行：《2011年世界发展指标》，北京：中国财政经济出版社，2011年版，第65页。